



世界童话 名著

拼音读本



shi jie tong hua ming zhu
pin yin du ben

学 林编



四川民族出版社



学 林编

shi jie tong hua ming zhu
pin yin du ben

四川民族出版社



目 录

皇帝的新装	(1)
打火匣	(12)
夜 莺	(24)
野天鹅	(37)
小意达的花儿	(50)
猪八戒吃西瓜的故事	(60)
猫和老鼠的故事	(68)
快乐王子	(72)
渔夫和金鱼的故事	(81)
三只小猪的故事	(89)
牛郎和织女	(96)
农夫和蛇	(100)
青蛙王子	(103)

怪兽的谜语	(108)
小克劳斯与大克劳斯	(113)
豌豆上的公主	(126)
笨汉汉斯	(130)
老头子做事总不会错	(141)
雪 人	(157)
三个小和尚的故事	(166)
红鼻子国王的故事	(173)
小裁缝的故事	(183)
阿里巴巴和四十大盗	(189)
精卫鸟	(195)

huáng dì de xīn zhuāng 皇 帝 的 新 装

xǔ duō nián yǐ qián yǒu yī wèi huáng dì tā fēi
许 多 年 以 前 有 一 位 皇 帝，他 非
cháng xǐ huān hǎo kàn de yī xīn fu rén men yì tí dào
常 喜 欢 好 看 的 新 衣 服。人 们 一 提 到
tā shí zǒng shì shuō huáng shàng zài gēng yī shì lì
他 时 总 是 说：“皇 上 在 更 衣 室 里。”

yǒu yī tiān lái le liǎng ge piàn zi tā men shuō tā
有 一 天 来 了 两 个 骗 子，他 们 说 他
men shì zhī gōng néng zhī chū shuí yě xiǎng xiàng bú dào
们 是 织 工，能 织 出 谁 也 想 象 不 到
de zuì měi lì de bù zhè zhǒng bù de sè cǎi hé tú àn bù
的 最 美 丽 的 布。这 种 布 的 色 彩 和 图 案 不
jīn hǎo kàn ér qiě yòng tā féng chū lái de yī fu hái yǒu
仅 好 看，而 且 用 它 缝 出 来 的 衣 服，还 有
yī zhǒng qí yì de zuò yòng nà jiù shì bù chèn zhí de rén
一 种 奇 异 的 作 用，那 就 是 不 称 职 的 人

huò zhě yú chǔn de rén dōu kàn bú jiàn zhè yī fu
或者愚蠢的人，都看不见这衣服。

huáng dì xiǎng zhè zhèng shì wǒ zuì xǐ huān de yī fu
皇帝想：“这正是我最喜欢的衣服，穿这样的衣服就可以辨别出谁是聪明人，谁是傻子。”于是付许多现款给这两个骗子，叫他们马上开始工作。

tā men bǎi chū liǎng jià zhī jī jī zhuāng zuò shì zài
他们摆出两架织机装做是在工作的样子，可是他们织机上什么东西也没有，他们假装在织机上忙碌，一直到深夜，把皇帝发的金子装进腰包。

huáng dì hěn xiǎng zhī dào tā men zhī bù jiū jìng zhī
皇帝很想知道他们织布究竟织得怎样了。于是派诚实的老部长到

zhī gōng nà er qù kàn kan
织工那儿去看看。

lǎo bù zhǎng dào zhī gōng nà er kàn jiàn nà liǎng ge
老部长到织工那儿看见那两个
piàn zi zài kōng kōng de zhī jī shàng máng máng lù lù
骗子在空空的织机上忙忙碌碌
de gōng zuò
地工作。

zhè shì zěn me huí shì lǎo bù zhǎng xiǎng bǎ yǎn
“这是怎么回事？”老部长想，把眼
jīng zhēng de yǒu wǎn kǒu nà me dà
睛睁得有碗口那么大。

shén me dōng xī yě méi kàn jiàn dàn tā bù gǎn bǎ
什么东西也没看见，但他不敢把
zhè jù jù shuō shuō lái nà liǎng ge piàn zi qǐng tā zǒu
这句话说出来，那两个骗子请他走
jìn yī diǎn tóng shí wèn tā bù de huā wén shì bú shì hěn
近一点，同时问他，布的花纹是不是很
hěn lì sè cǎi shì bú shì hěn piào liang
美丽，色彩是不是很漂亮。

zhè wèi kě lián de lǎo bù zhǎng shén me yě kàn bú
这位可怜的老部长什么也看不
jiàn tā xiǎng wǒ de lǎo tiān yé nán dào wǒ wǒ yí ge
见。他想：“我的老天爷！难道我是一个
yú chǔn de rén ma wǒ jué bù néng ràng rén men zhī dào
愚蠢的人吗？我决不能让人们知道

zhè jiàn shì yú shì tā dào huáng dì nà er shuō duō me
这件事。”于是他到皇帝那儿说多么
měi de huā wén duō me měi de sè cǎi
美的花纹多么美的色彩。

huáng dì yòu gěi tā men hǎo duō jīn zi tā men hái
皇帝又给他们好多金子，他们还
shì jiāng jīn zi zhuāng jìn yāo bāo lián yī gēn xiàn yě
是将金子装进腰包，连一根线也
méi yǒu fàng dào zhī jī shàng jì xù zài kōng kōng de jī
没有放到织机上，继续在空空的机
jià shàng gōng zuò
架上工作。

guò le bù jiǔ huáng dì pài lìng yí wèi chéng shí de
过了不久，皇帝派另一位诚实的
guān yuán qù kàn kan bù shì fǒu zhī hǎo le jié guǒ hái shì
官员去看看布是否织好了。结果还是
jiàn liǎng ge piàn zi zài liǎng jià kōng kōng de zhī jī
见两个骗子在两架空空的织机
shàng máng lù bìng zhī zhe yì xiē měi lì de huā wén
上忙碌，并指着一些美丽的花纹，
zuò yī yī shuō míng shí jì shàng shén me huā wén yě
作一一说明。实际上什么花纹也
méi yǒu
没有。

zhè wèi guān yuán xiǎng wǒ bìng bù yú chūn zhè
这位官员想：“我并不愚蠢。这

dà gài shì yīn wèi wǒ bú pèi dāng xiàn zài zhè yàng hǎo
大概是因为我不配当现在这样好
de guān zhí ba dàn wǒ jué bù néng ràng rén kàn chū lái!
的官职吧?但我决不能让人看出来!”
yīn cǐ tā jiù bǎ tā wán quán méi yǒu kàn jiàn de bù
因此他就把他完全没有看见的布
chēng zàn yì fān huí qù duì huáng dì shuō shì de nà
称赞一番。回去对皇帝说:“是的,那
zhēn shì tài měi le
真是太美了。”

chéng lì suǒ yǒu de rén dōu zài tán lùn zhè měi lì
城里所有的人都在谈论这美丽
de bù liào
的布料。

yú shì huáng dì jué dìng qīn zì qù kàn yì kàn zhè
于是皇帝决定亲自去看一看这
kuài měi lì wú bǐ de bù
块美丽无比的布。

nín kàn zhè bù piào liang ma nà liǎng wèi chéng
“您看这布漂亮吗?”那两位诚
shí de guān yuán shuō bì xià qīng kàn duō me měi lì de
实的官员说:“陛下请看多么美丽的
huā wén duō me měi lì de sè cǎi tā men zhǐ zhe nà jià
花纹!多么美丽的色彩!”他们指着那架
kōng kōng de zhī bù jī yīn wèi tā men yǐ wéi bié rén yì
空空的织布机,因为他们以为别人一

dìng huì kàn de jiàn bù liào de
定会看得见布料的。

huáng dì xīn lǐ xiǎng zhè shì zěn me yí huí shì er
皇帝心里想：“这是怎么回事儿
ne wǒ shén me yě méi yǒu kàn jiàn nán dào wǒ shì yí ge
呢？我什么也没有看见，难道我是一个
yú chǔn de rén ma nán dào wǒ bú pèi zuò huáng dì ma
愚蠢的人吗？难道我不配做皇帝吗？
zhè zhēn shì wǒ cóng lái méi yǒu pèng jiàn guò de yí jiàn
这真是我从来没有碰见过的一件
zuì kě pà de shì qing
最可怕的事情。”

yú shì tā zhuāng zuò hěn zǐ xì de kàn zhe zhī jī de
于是他装作很仔细地看织机的
yàng zi shuō a zhēn shì měi jí le wǒ biǎo shì shí
样子说：“啊！真是美极了，我表示十
èr fēn de mǎn yì
二分的满意！”

gēn tā lái de quán tǐ suí yuán suī rán shén me yě
跟他来的全体随员虽然什么也
kàn bú jiàn dàn shì yì kǒu tóng shēng de shuō à zhēn
看不见，但是异口同声地说：“啊，真
shì měi jí le tā men jiàn yì huáng dì yòng zhè zhǒng
是美极了。”他们建议皇帝用这种
xīn qí měi lì de bù liào zuò chéng yī fu chuān shàng
新奇美丽的布料做成衣服，穿上

zhè yī fu qīn zì qù cān jiā kuài yào jǔ xíng de yóu xíng
这衣服亲自去参加快要举行的游行

dà diǎn
大典。

yóu xíng dà diǎn kāi shǐ le huáng dì dài zhe tā de
游行大典开始了，皇帝带着他的
yì qún zuì gāo guì de qí shì men qīn zì qù chuān liǎng
一群最高贵的骑士们，亲自去穿两
ge piàn zi féng de xīn yī zhè liǎng ge piàn zi měi rén jǔ
个骗子缝的新衣。这两个骗子每人举
qǐ yì zhī shǒu hǎo xiàng tā men ná zhe yí jiàn shén me
起一只手，好像他们拿着一件什么
dōng xī shì de tā men shuō qǐng kàn ba zhè shì kù
东西似的。他们说：“请看吧，这是裤
zi zhè shì páo zi zhè shì wài yī zhè yī fu qīng róu de
子！这是袍子！这是外衣！这衣服轻柔得
xiàng zhī zhū wǎng yí yàng chuān zhe tā de rén huì jué
像蜘蛛网一样，穿着它的人会觉得
de hǎo xiàng shēn shàng méi yǒu shén me dōng xī shì
得好像身上没有什么东西似
de zhè yě zhèng shì zhè yī fu de miào chù
的——这也正是这衣服的妙处。”

yì diǎn yě bú cuò suǒ yǒu de qí shì dōu shuō kě
“一点也不错。”所有的骑士都说。可
shì tā men shén me yě méi yǒu kàn jiàn yīn wèi shí jì
是他们什么也没有看见，因为实际

shàng shén me dōng xī yě méi yǒu
上 什 么 东 西 也 没 有。

liǎng ge piàn zi shuō xiàn zài qīng huáng shàng tuō
两 个 骗 子 说：“现 在 请 皇 上 脱
xià yī fu wǒ men yào zài zhè ge dà jìng zi miàn qián
下 衣 服，我 们 要 在 这 个 大 镜 子 面 前
wèi bì xià huàn shàng xīn yī
为 陛 下 换 上 新 衣。

huáng dì bǎ shēn shàng de yī fu tóng tǒng dōu
皇 帝 把 身 上 的 衣 服 统 统 都
tuō guāng zhè liǎng ge piàn zi zhuāng zuò bǎ tā men
脱 光，这 两 个 骗 子 装 做 把 他 们
gāng féng hǎo de xīn yī fu yí jiàn yí jiàn de jiāo gěi tā
刚 缝 好 的 新 衣 服 一 件 一 件 地 交 给 他。
tā men zài tā de yāo wéi nà er nòng le yí zhèn zi hǎo
他 们 在 他 的 腰 围 那 儿 弄 了 一 阵 子，好
xiàng shì jì shàng yí jiàn shén me dōng xī sì de
像 是 系 上 一 件 什 么 东 西 似 的。

shàng diù zhè yī fu duō me hé shēn a shì yàng
“上 帝！这 衣 服 多 么 合 身 啊！式 样
cái de duō me hǎo kàn a zhēn shì yí tào guì zhòng de
裁 得 多 么 好 看 啊！真 是 一 套 贵 重 的
yī fu dà jiā dōu shuō
衣 服！”大 家 都 说。

zhè yī fu hé wǒ de shēn me yú shì huáng dì yòu
“这 衣 服 合 我 的 身 么？”于 是 皇 帝 又

zài jǐng zi miàn qián bǎ shēn zi zhuǎn dòng yí xià yīn
在 镜 子 面 前 把 身 子 转 动 一 下， 因
wèi tā yào jiào dà jiā kàn chū tā zài rèn zhēn de xīn
为 他 要 叫 大 家 看 出 他 在 认 真 地 欣
shǎng tā měi lì de fú zhuāng
赏 他 美 丽 的 服 装 。

nà xiē jiāng yào tuō zhe hòu qún de nèi chén men
那 些 将 要 托 着 后 裙 的 内 臣 们，
dōu yòng shǒu zài dì shàng dōng mō xī mō hǎo xiàng tā
都 把 手 在 地 上 东 摸 西 摸， 好 像 他
men zhēn de zài shí qǐ yī qún shì de tā men kāi bù zǒu
们 真 的 在 拾 起 衣 裙 似 的。 他 们 开 步 走，
shǒu zhōng tuō zhe kōng qì tā men bù gǎn ràng rén
手 中 托 着 空 气—— 他 们 不 敢 让 人
qiáo chū tā men shí zài shén me dōng xī yě méi yǒu kàn
瞧 出 他 们 实 在 什 么 东 西 也 没 有 看
jiàn
见。

zhè me zhe huáng dì kāi shǐ yóu xíng qǐ lái zhàn
这 么 着， 皇 帝 开 始 游 行 起 来。 站
zài jiē shàng hé chuāng zi lì de rén dōu shuō guāi
在 街 上 和 窗 子 里 的 人 都 说：“ 乖
guai huáng dì de xīn yī zhēn shì piào liang tā de yī fu
乖， 皇 帝 的 新 衣 真 是 漂 亮！ 他 的 衣 服
duō me hé shēn shuí yě bù yuàn yì ràng rén zhī dào zì
多 么 合 身。” 谁 也 不 愿 意 让 人 知 道 自

jǐ kàn bú jiàn shén me dōng xī huáng dì de yī fu cóng
已 看 不 见 什 么 东 西， 皇 帝 的 衣 服 从
lái méi yǒu dé dào zhè yàng pǔ biàn de chēng zàn
来 没 有 得 到 这 样 普 遍 的 称 赞。

kě shì tā shén me yī fu yě méi yǒu chuān ya yí
“可是他 什 么 衣 服 也 没 有 穿 呀！”一
ge xiǎo hái zi zuì hòu jiào chū shēng lái shàng dì yo nǐ
个 小 孩 子 最 后 叫 出 声 来。“上 帝 哟，你
tīng zhè ge tiān zhēn de shēng yīn
听 这 个 天 真 的 声 音！”

bā ba shuō yú shì dà jiā bǎ zhè hái zi jiǎng de huà
爸 爸 说。 于 是 大 家 把 这 孩 子 讲 的 话
sī zì dī shēng de chuán bō kāi lái
私 自 低 声 地 传 播 开 来。

tā bìng méi yǒu chuān shén me yī fu yǒu yí ge
“他 并 没 有 穿 什 么 衣 服！ 有 一 个
xiǎo hái zi shuō tā bìng méi yǒu chuān shén me yī fu
小 孩 子 说 他 并 没 有 穿 什 么 衣 服
ya
呀！”

tā shí zài shì méi yǒu chuān shén me yī fu ya
“他 实 在 是 没 有 穿 什 么 衣 服 呀！”
zuì hòu suǒ yǒu de lǎo bǎi xìng shuō huáng dì yǒu diǎn
最 后 所 有 的 老 百 姓 说。 皇 帝 有 点
er fā dǒu yīn wéi tā sì hū jué de lǎo bǎi xìng suǒ jiǎng
儿 发 抖， 因 为 他 似 乎 觉 得 老 百 姓 所 讲

de huà shì duì de bù guò tā zì jī xīn lǐ què zhè yàng
的话是对的。不过他自己心里却这样
xiǎng wǒ bì xū bǎ zèi yóu xíng dà diǎn jǔ xíng wán
想：“我必须把这游行大典举行完
bì yīn cǐ tā bǎi chū yí fù gèng jiāo ào de shén qì tā
毕。”因此他摆出一副更骄傲的神气，他
de nèi chén men gēn zài tā hòu miàn zǒu shǒu zhōng tuō
的内臣们跟在他后面走，手中托
zhe yí ge bìng bù cún zài de hòu qún
着一个并不存在的后裙。

dǎ huǒ xiá
打 火 匣

yǒu yí ge bīng shì dǎ wán zhàng huí jiā zài lù
有 一 个 兵 士 打 完 仗 回 家， 在 路
shàng pèng dào yí ge lǎo wū pó duì bīng shì shuō
上 碰 到 一 个 老 巫 婆， 对 兵 士 说：

nǐ kàn dào nà kē dà shù ma nà lǐ miàn shì kōng
“你 看 到 那 棵 大 树 吗？ 那 里 面 是 空
de rú guǒ nǐ pá dào tā de dǐng shàng qu jiù kě yǐ kàn
的， 如 果 你 爬 到 它 的 顶 上 去， 就 可 以 看
dào yí ge dòng kǒu wǒ zài nǐ de yāo shàng jì yí gēn
到 一 个 洞 口。 我 在 你 的 腰 上 系 一 根
shéng zi àn zhào wǒ de bàn fǎ néng ràng nǐ qǔ dào hěn
绳 子， 按 照 我 的 办 法， 能 让 你 取 到 很
duō qián dāng nǐ hǎn wǒ de shí hòu biàn kě yǐ bǎ nǐ lā
多 钱。 当 你 喊 我 的 时 候， 便 可 以 把 你 拉
shàng lái。” “这 倒 很 不 坏，” 兵 士 说：“ 不 过

wǒ ná shén me dōng xī chóu xiè nǐ ne lǎo wū pó wǒ
我拿什么东西酬谢你呢，老巫婆？我
xiǎng nǐ bú huì shén me yě bú yào ba
想你不会什么也不要吧。”

bú yào wū pó shuō wǒ yí ge tóng bǎn yě bú
“不要。”巫婆说，我一个铜板也不
yào wǒ zhǐ yào nǐ tì wǒ bǎ nà ge jiù dǎ huǒ xiá zi qǔ
要。我只要你替我把那个旧打火匣子取
chū lái nà shì wǒ zǔ mǔ shàng cì wàng diào zài nà lǐ
出来，那是我祖母上次忘掉在那里
miàn de
面的。”

hǎo ba qǐng nǐ bǎ shéng zi jì dào wǒ yāo shàng
“好吧！请你把绳子系到我腰上
ba bīng shì shuō
吧。”兵士说。

bīng shì pá shàng shù yí xià zǐ jiù liū jìn nà ge
兵士爬上树，一下子就溜进那个
dòng kǒu lǐ qù lǐ miàn yǒu sān dào mén měi dào mén
洞口里去。里面有三道门，每道门
dōu yǒu yí zhī gǒu zài kǎn shǒu bīng shì àn zhào lǎo wū
都有一只狗在看守，兵士按照老巫
pó shuō de bàn fǎ bì kāi gǒu bǎ tā de yī dai hé xíng
婆说的办法，避开狗，把他的衣袋和行
jūn dài lǐ zhuāng mǎn jīn bì tā jī hū lián lù dōu zǒu bú
军袋里装满金币，他几乎连路都走不